

Complete this information in pencil only This learner does not have F-1 or J-1 Visa
 Renseignements à compléter au crayon uniquement Cet étudiant ne dispose pas de visa F1 ou J1

Provider Soutien familial				Teacher Enseignant	Class Classe

Intake Date Date d'inscription					
Month Mois		Day Jour		Year Année	

Social Security
 Numéro de Sécurité Sociale

			-			-				
--	--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Last Name: _____ First Name: _____ Middle: _____
 Deuxième prénom: Nom: Prénom:

Address: _____ City: _____
 Adresse: Ville:

State: MD Zip Code: _____ Email: _____
 Etat : MD Code postal : Courriel :

Home Phone: _____ Work/Cell Phone: _____
 Téléphone domicile : Téléphone professionnel / cellulaire

Country of Birth: _____ Native Language: _____
 Pays d'origine : Langue maternelle :

Birthdate:
 Date de naissance :

Month Mois	Day Jour	Year Année

Male Female Are you Hispanic or Latino? Yes No:
 masculin féminin Êtes-vous Hispanique ou Latino ? Oui Non

Primary Race? (Choose one or more)
 Race ? (Choisir une ou plusieurs réponse(s))

- American Indian/Alaskan Native
Amérindien / Natif de l'Alaska
- Black or African American
Noir ou Afro-américain
- White
Blanc
- Asian
Asiatique
- Native Hawaiian/Other Pacific Islander
Natif d'Hawaï ou des îles du Pacifique

Employment Status:

Situation professionnelle :

- Employed-Full Time
Emploi à plein temps
- Employed-Part Time
Emploi à temps partiel
- Unemployed
Sans emploi
- Employed with Separation Notice
Préavis de cessation d'emploi
- Not in Labor Force
Ne fait pas partie de la population active

Primary Program: (choose only one)

Programme principal : (ne choisir qu'une réponse)

- Adult Basic Education
Enseignement de base pour adulte
- Corrections
Pénitentiaire
- Maryland i-Pathways
Maryland i-Pathways
- Adult Secondary Education
Enseignement secondaire pour adulte
- Family Literacy
Alphabétisation familiale
- MIBEST
MIBEST (Programme intégré d'enseignement de base et d'acquisition des compétences du Maryland)
- English as a Second Language
Anglais comme seconde langue
- Transition
Transition
- Workplace
Lieu de travail
- EL/Civics
Elémentaire/Instruction civique
- NEDP
NEDP
(Programme National d'Equivalence de diplôme)
- Other: _____
Autre :

Secondary Program: (choose only one if applicable)

Programme secondaire : (ne choisir qu'une réponse, le cas échéant)

- Distance Learning
Enseignement à distance
- Homeless Literacy
Alphabétisation langue des sans-abril
- IELCE (Integrated English Literacy & Civics Education)
ELCE (intégration de l'alphabétisation en anglaise à l'instruction civique)

Education:

Formation :

What is the highest grade you completed? Quel est le niveau scolaire le plus élevé que vous avez obtenu ?	
--	--

Were you in special education? Avez-vous bénéficié d'une éducation spécialisée ?	Yes: Oui :	<input type="radio"/>	No: Non:	<input type="radio"/>
Did you go to school in the USA? Avez-vous été scolarisé aux États-Unis ?	Yes: Oui :	<input type="radio"/>	No: Non:	<input type="radio"/>
Did you receive a HS diploma or alternate credential? Avez-vous obtenu un diplôme de fin d'études secondaires ou un autre titre de compétence ?	Yes: Oui :	<input type="radio"/>	No: Non:	<input type="radio"/>
Did you receive a GED®? Avez-vous obtenu un GED® (diplôme de formation générale) ?	Yes: Oui :	<input type="radio"/>	No: Non:	<input type="radio"/>
Did you attend college, but not receive a degree? Avez-vous étudié à l'université sans obtenir de diplôme ?	Yes: Oui :	<input type="radio"/>	No: Non:	<input type="radio"/>
Did you complete college or a professional degree? Êtes-vous titulaire d'un diplôme universitaire ou d'un diplôme professionnel ?	Yes: Oui :	<input type="radio"/>	No: Non:	<input type="radio"/>

Are you in the Corrections System?

Êtes-vous actuellement incarcéré(e) dans le système pénitentiaire ?

- No
Non
 Yes-Community
Oui-Communautaire
 Yes-County
Oui-Comté
- Yes-Federal
Oui-Fédéral
 Yes-State **DOC #:** _____
 Oui-État **DOC No:** _____

Barriers to employment? Yes: No: (choose one or more if "yes")
 Obstacles à l'emploi ? Oui : Non : (si "oui", cocher une ou plusieurs réponses)

- Cultural Barriers
obstacles d'ordre culturel
 Ex-Offender
Ancien délinquant
 Low Literacy Levels
Faible niveau d'alphabétisation
- Disabled
Handicap
 Exhausting **TANF*** within 2 yrs.
Dans les 2 années suivant l'épuisement des prestations TANF
 Migrant Farmworker
Travailleur agricole migrant
- Displaced Homemaker
Personne déplacée au foyer
 Foster Care Youth
Jeune en placement familial
 Seasonal Farmworker
Travailleur agricole saisonnier
- Economic Disadvantage
Désavantage économique
 Homeless
Sans-abri
 Single Parent or Guardian
Parent ou tuteur célibataire
- English Language Learner
Anglais en cours d'apprentissage
 Long Term Unemployed
Chômeur de longue durée

***TANF (aide temporaire aux familles dans le besoin)**

Please mark all that apply:

Veillez cocher les cases correspondant à votre situation :

- Immigrant
Immigrant
- Dislocated Worker
Travailleur déplacé
- Military Service Experience
Service militaire
- Public Assistance
Assistance Publique
- One Stop Referral
Guichet unique d'orientation
- Apparent or Disclosed Disability
Handicap visible ou déclaré
- ITA
ITA
- WIA/Title 1
Titre 1 de la WIA (loi sur l'investissement dans la main d'œuvre)
- Institutional
En institution

Children – How many are...(use a number)

Enfants – Nombre d'enfants âgés de... (Veillez utiliser un chiffre)

<input type="text"/>	0-5 years old? 0 à 5 ans ?	<input type="text"/>	6-13 years old? 6 à 13 ans ?	<input type="text"/>	14-21 years old? 14 à 21 ans ?	<input type="text"/>	None Aucun
----------------------	-------------------------------	----------------------	---------------------------------	----------------------	-----------------------------------	----------------------	---------------

I, a student at a postsecondary educational institution or a student age 18 years or older, consent to the release of personally identifiable information from my education records.

Je soussigné, étudiant d'un établissement d'enseignement supérieur, ou âgé d'au moins 18 ans, consens à la transmission de renseignements personnels confidentiels consignés dans mon dossier scolaire.

I understand that the records to be disclosed include my social security number and other personally identifiable information from my education records. I acknowledge that the purpose of the disclosure is to assist the Maryland Department of Labor, Licensing and Regulation in obtaining and reporting information concerning the placement and retention of students in employment as required by Section 212 of the Adult Education and Family Literacy Act. This information may not be redisclosed to others and will be destroyed as soon as all statistical analysis has been performed, or when the information is no longer needed, whichever date comes first.

Je comprends que les renseignements susceptibles d'être communiqués comprennent mon numéro de sécurité sociale et d'autres informations personnelles confidentielles contenues dans mon dossier scolaire. Je reconnais que la divulgation de ces renseignements a pour objet d'aider le Department of Labor, Licensing and Regulation (DLLR) du Maryland, à obtenir et signaler les renseignements relatifs au placement et au maintien des étudiants dans l'emploi, tel que prévu à l'article 212 de La loi sur l'alphabétisation des adultes et l'enseignement pour adultes. Ces renseignements ne peuvent en aucun cas être retransmis à des tiers et doivent être détruits une fois toutes les analyses statistiques finalisées ou que l'information n'est plus nécessaire, selon la première éventualité.

In BLUE Ink

À l'encre bleue

Signature First Name

Middle Name

Last Name

Signature Prénom

Deuxième prénom

Nom de famille

Today's Date:

Date d'aujourd'hui:

Month Mois	Day Jour	Year Année